

Taller: “Conversación en portugués: ciudad, arte y ‘brasileidades’ en Buenos Aires”

Cursada: 16/10-29/11/2025

Destinatarios: público general con un nivel mínimo de conocimientos de portugués intermedio o avanzado (Nivel 4 de UNTREF LINGUA, B1 o superior)

Modalidad: mixta. Se alternarán semanalmente encuentros virtuales de 2 hs. sincrónicas y encuentros presenciales de 2 hs. en distintos puntos de la Ciudad de Buenos Aires, más una hora de actividades asincrónicas.

Día y horarios de cursada: encuentros virtuales sincrónicos los jueves [16/10, 06/11, 20/11] de **18 a 20hs**; encuentros presenciales, los sábados [25/10; 15/11, 29/11] de **11 a 13hs**.

Carga horaria: 18 horas

Docente: Natássia D’Agostin Alano

Descripción: el taller consistirá en tres encuentros sincrónicos virtuales, por Google Meet, y tres presenciales, en la Ciudad de Buenos Aires, con enfoque en la conversación y el afianzamiento del portugués, desarrollando la comunicación, la ampliación del léxico y de los referentes culturales. El propósito es contemplar la experiencia estética a través de actividades cuyos temas se centran en el campo del arte y las tradiciones brasileñas y su relación con la ciudad. Así, el taller incluirá la lectura de textos literarios, vivencias de artes plásticas, músicas brasileñas y otras formas de manifestación artístico-cultural, siempre teniendo como punto de partida la interacción con los participantes por medio del idioma portugués y la interculturalidad como eje. La centralidad de los encuentros estará, por lo tanto, en las vivencias con estas prácticas, explorando la relación entre arte, lenguaje y cultura. Los encuentros serán diversos y tendrán carácter distinto: algunos centrados en la lectura literaria y la escritura creativa, otros en enfoques sobre la culinaria brasileña, entre otros temas.

Cronograma

Jueves – Clase 1 | Virtual – Ciudad

Enfoque: como punto de partida de este taller, iniciaremos una reflexión sobre lo que compone una ciudad, explorando el léxico en portugués mediante la escucha de canciones y videos artísticos relacionados con la temática. También exploraremos el léxico de localización y desplazamiento en dichos espacios, utilizando ejemplos de grandes ciudades brasileñas.

Sábado – Clase 2 | Presencial – Calle Florida, Buenos Aires

En esta clase, nos encontraremos en la Calle Florida, n° 234. Leeremos una crónica en portugués y realizaremos una actividad de observación en dicho espacio. Después de eso, haremos un ejercicio de escritura creativa y socialización de comprensiones/percepciones en portugués en el IGR. Aquí, el enfoque estará en la descripción de aspectos de la ciudad y verbos de acción.

Jueves – Clase 3 | Virtual – Actividades comerciales en la ciudad y espacios de ocio

En esta clase, abordaremos situaciones cotidianas de compras en mercados y ferias, así como actividades de ocio como paseos en parques. Para ello, partiremos de registros fotográficos de mercados públicos brasileños y obras plásticas brasileñas y argentinas que reflejen dichas prácticas. En lo que respecta al uso del idioma, exploraremos aspectos lingüístico-discursivos en torno a: preguntas en situaciones comerciales; nombres de productos más comunes; relatos de experiencias de los participantes, con atención a los usos de los verbos en pasado (pretérito perfecto e imperfecto).

Sábado – Clase 4 | Presencial – Mercado de San Telmo y picnic en el Parque Lezama

Teniendo en cuenta la clase anterior, realizaremos un ejercicio práctico de visita a un mercado en Buenos Aires (la idea, aquí, es comprar productos para hacer un picnic. Si lo prefieren, pueden traerlos de sus casas) y, posteriormente, iremos a un parque de la ciudad para hacer juntos un picnic. En este encuentro entre los participantes, retomaremos algunas estructuras lingüísticas comunes en estas prácticas cotidianas de compra y consumo, conversaremos sobre los productos adquiridos y sobre las actividades de ocio de cada participante.

Jueves – Clase 5 | Virtual – ‘Corpociudad’: comidas típicas y afecto

En este encuentro, además de abordar cuestiones relacionadas con el cuerpo y la calle, a partir de la lectura de cuentos brasileños, también trataremos el tema: comida típica brasileña y argentina y su relación con la afectividad.

Sábado – Clase 6 | Presencial – Día de feijoada en el Mercado de Belgrano

Al encontrarnos en el Mercado de Belgrano, practicaremos la escucha de poemas y música brasileña y nos animaremos a probar la feijoada y/o otra comida típica brasileña presente en el restaurante Robertinho. Esta actividad estará más centrada en aspectos interculturales, pero no descuidaremos cuestiones lingüístico-discursivas en el proceso de interacción en portugués.

Acerca de la docente

Natássia D’Agostin Alano es licenciada en Letras, Lengua Portuguesa y Literaturas en Lengua Portuguesa, por la Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC, 2014), magíster (2017) y doctora (2023) por el Programa de Posgrado en Lingüística de la UFSC, en el área de concentración en Lingüística Aplicada. Actualmente, se desempeña como Lectora Guimarães Rosa (Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil) en la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), donde es docente en el Laboratorio

LINGUA

Laboratorio de Investigación e Innovación
en Política y Gestión de Lenguas

UNTREF

de Investigación e Innovación en Política y Gestión de Lenguas (UNTREF LINGUA) y en
la Maestría en Estudios Literarios Latinoamericanos.